

## TEXTO

### **U.S. pharmacy giant buys Brazilian drugstore chain for R\$ 600 million**

In an operation that marked the entrance of the first foreign group in Brazil's pharmacy retail area, yesterday the U.S.'s CVS purchased Onofre drugstore chain, Brazil's eighth-biggest chain in revenues.

Folha verified that the operation involved the sale of 80% of the shares of Onofre, founded by the Arede family, for R\$ 600 million. The amount includes the company's debts deriving from tax liabilities.

The companies didn't confirm the value. The announcement was made yesterday during the disclosure of CVS's quarterly results.

CVS is the U.S.'s biggest group in retail and pharmacy services, with an income of US\$ 123.1 billion (some R\$ 246 billion) in 2012.

The approximately 7,500 CVS stores generated a revenue of US\$ 63.7 billion last year - more than twice the amount earned by Brazil's drugstores in 2012. The CVS group also includes medical services and the management of benefits in medication.

Fonte: <http://www1.folha.uol.com.br/internacional/en/finance/1227371-us-pharmacy-giant-buys-brazilian-drugstore-chain-for-r-600-million.shtml>

## Tradução Livre

### **U.S. pharmacy giant buys Brazilian drugstore chain for R\$ 600 million**

### **Gigante da farmácia dos Estados Unidos compra cadeira de drogaria brasileira por 600 milhões de reais.**

In an operation that marked the entrance of the first foreign group in Brazil's pharmacy retail area, yesterday the U.S.'s CVS purchased Onofre drugstore chain, Brazil's eighth-biggest chain in revenues.

Em uma operação que marcou a entrada do primeiro grupo estrangeiro na área de varejo de farmácia no Brasil, ontem o CVS dos Estados Unidos comprou a cadeia de drogaria Onofre, a oitava maior cadeia em receitas no Brasil.

Folha verified that the operation involved the sale of 80% of the shares of Onofre, founded by the Arede family, for R\$ 600 million. The amount includes the company's debts deriving from tax liabilities.

A Folha verificou que a operação envolveu a venda de 80% das ações da Onofre, fundada pela família Arede, por 600 milhões de reais. A quantia inclui os débitos da companhia derivados de suas obrigações tributárias.

The companies didn't confirm the value. The announcement was made yesterday during the disclosure of CVS's quarterly results.

As companhias não confirmaram o valor. O anúncio foi feito ontem durante a abertura dos resultados trimestrais do CVS.

CVS is the U.S.'s biggest group in retail and pharmacy services, with an income of US\$ 123.1 billion (some R\$ 246 billion) in 2012.

O CVS é maior grupo dos Estados Unidos em varejo e serviços de farmácia, com uma renda de 123,1 bilhões de dólares em 2012.

The approximately 7,500 CVS stores generated a revenue of US\$ 63.7 billion last year - more than twice the amount earned by Brazil's drugstores in 2012. The CVS group also includes medical services and the management of benefits in medication.

As aproximadamente 7.500 lojas do CVS geraram uma receita de 63,7 bilhões de dólares no último ano – mais do que duas vezes a quantia ganha pelas drogarias no Brasil em 2012. O grupo CVS também inclui serviços médicos e o gerenciamento de benefícios em medicação.